

TELA

Design
Jean-Louis Iratzoki

Opérateurs
Operators
Operativas

Sokoia

Signé JL Iratzoki, le design de cette gamme joue l'audace dans un registre de lignes droites et épurées pour un siège à la personnalité affirmée. TELA propose 2 gammes en 1: savant dosage entre recherche design et solutions techniques, le siège a été conçu autour d'un cadre dossier unique qui peut être revêtu d'une résille tricotée 3D pour une version contemporaine ou rester apparent avec un placet tapissé double face.

An audacious design by JL Iratzoki. Straight and pure lines combine to give TELA a strong identity. TELA is a "two in one" range: As the perfect combination between Research & Design, the chair has been conceived with one single backrest frame which can either be covered with a 3D technical knitted mesh for a contemporary version, or stay apparent thanks to a double faced upholstered pad.

JL Iratzoki firma el diseño de la gama de sillas TELA, que presenta una combinación de líneas rectas y puras, además de un equilibrio perfecto entre diseño y desarrollo técnico que crea una pieza de firme personalidad. La silla ha sido concebida alrededor de un cuadro de respaldo único en el que puede fijarse un tapizado de doble cara, o vestirse de una malla tejida en 3D, logrando una imagen más contemporánea.

TELA

Design
Jean-Louis Iratzoki

Opérateurs
Operators
Operativas



TELA^R



TELA^T

www.tela.sokoia.com









La gamme TELA est certifiée NF ENVIRONNEMENT
The TELA range is certified NF ENVIRONMENT
La gama TELA está certificada NF ENVIRONNEMENT.

ECOCONCEPTION TELA

Eco-conçu, ce programme complet de sièges de travail au caractère innovant place les critères environnementaux au cœur de ses fonctions répondant ainsi aux aspirations de décideurs et utilisateurs citoyens.

Ce produit est recyclable à plus de 96%.

- Consommation d'énergie utilisée pour la fabrication du siège inférieure à 900 MJ.
- Tous les composants qui excèdent les 50g sont identifiés.
- Siège extrêmement résistant: conçu pour une durée de vie minimum de 10 ans.
- Utilisation de matières plastiques en partie issues du recyclage.
- Composants bois issus de forêts gérées durablement (PEFC).
- Utilisation de colles sans solvants.
- Peinture sans métaux lourds.
- Faible coefficient volumique d'emballage: 0.36m³.
- Temps de démontage: 7min.

ECOCONCEPTION TELA

Environment friendly developed, this very innovative complete office chair range places environmental criterions in the centre of its functions responding that way to both decision-makers and citizen end-users aspirations.

This product is more than 96% recyclable.

- Power consumption used to manufacture a seat : less than 900 MJ.
- All the components whose weight exceeds 50g are marked.
- Extremely sturdy seat: intended for lasting 10 years.
- Use of plastics stemming from recycling.
- Wood components: taken from environmental-friendly forests (PEFC).
- Use of glue without solvents.
- Paints without heavy metals.
- Optimized packaging volume coefficient: 0.36m³.
- Dismantling time: 7min.

ECOCONCEPCION TELA

Concebido ecológicamente, este completo programa de sillas de trabajo de carácter innovador pone los criterios medioambientales en el corazón de sus funciones, respondiendo a las aspiraciones de los directivos y demás usuarios.

Este producto es reciclable en más de un 96%.

- Consumo de energía utilizada para la fabricación de la silla inferior a 900 MJ.
- Todos los componentes que exceden los 50grs vienen identificados.
- Silla de extrema resistencia: concebida para una vida mínima de 10 años.
- Utilización de plásticos en parte procedentes del reciclaje.
- Componentes en madera originarios de bosques gestionados con criterios de durabilidad (PEFC).
- Uso de pegamentos sin disolventes.
- Pinturas sin metales pesados.
- Bajo coeficiente de volumen en el embalaje: 0,36m³.
- Tiempo de desmontado: 7 min.



TELA a reçu le prix spécial Eco conception aux TADI.
TELA won the special Eco-Design award at TADI.
TELA ha ganado el premio especial de Eco-concepción en los TADI.



<900MJ

Consommation d'énergie
Power consumption
Consumo de energía

7min

Démontage
Dismantling
Desmontado



0.36m³

Emballage
Packaging
Embalaje

96%

Recyclable
Recyclable
Reciclable





Tête tapissée réglable en inclinaison.
Upholstered width adjustable headrest.
Cabezal tapizado reclinable.

Dossier réglable hauteur en résille. S'adapte automatiquement à toutes les morphologies et maintient efficacement le dos de l'utilisateur.
Height adjustable mesh backrest allowing the spine to be well positioned and that adapt to any morphology.
Respaldo de malla regulable en altura, que se adapta a la anatomía del usuario y mantiene la espalda en posición correcta.

T de fixation du dossier intégrant le réglage en hauteur par crémaillère.
T for holding the backrest integrating its height adjustment.
T de fijación del respaldo que integra el reglaje en altura del respaldo de malla.

Réglage en hauteur du bras dans la continuité de l'assise. Manchettes finition PU soft-touch.
Armrest height adjustment in the seat continuity.
Arm-pads with PU soft-touch finish.
Reglaje en altura del brazo en la continuidad del asiento. Reposas-brazos acabado en PU soft-touch.

Assise moulée avec bavette de confort.
Molded seat with ergonomic water fall front.
Asiento moldeado con redondeo delantero ergonómico.

Translation d'assise.
Seat translation.
Traslación de asiento.

Résille tricotée en 3D
3D technical knitted mesh
Malla tejida en 3D

3 options de bras: fixes,
réglables en hauteur et réglables
en hauteur 3D.
Optional armrests: fixed, height
adjustable or multi-functional
adjustment.
Tres posibilidades de brazos:
fijos, regulables en altura y 3D.



Nouveau mécanisme synchro avec auto
adaptation suivant le poids de l'utilisateur.
New synchronized mechanism with self-
adjustment body-weight
Nuevo mecanismo synchro con auto-
regulación según el peso del usuario.

La version résille du programme TELA crée un nouveau tempo dans le bureau, son terrain de jeu, pour un vrai plaisir au travail. Le cadre dossier s'habille d'une maille tendue tricotée 3D, élastique et indéformable. TELA[®] offre ainsi un confort incomparable pour un design léger et ultra moderne.

The mesh backrest version of TELA somehow creates a new tempo at the office, its playing-field, for a strong sensation of well being at work. The backrest frame is dressed with an elastic yet very resistant 3D knitted mesh. TELA[®] offers that way an outstanding comfort whilst the chair's design extremely light and modern.

La versión en malla del programa TELA[®] crea un nuevo ambiente en su oficina para un verdadero confort a la hora de trabajar. El cuadro respaldo se viste de una malla tensa, tejida en 3D, elástica e indeformable, uniendo así comodidad y diseño ligero ultra-moderno.



O'NEILL Southern European Headquarters





TELA^R

TL67/14

Fauteuil opérateur haut dossier résille noire avec tête, synchro avec autorégulation. Accoudoirs réglables en hauteur.

High black mesh backrest operator armchair with headrest, self-adjustment synchronized mechanism, height adjustable armrests.

Sillón operativo con respaldo alto de malla negra y cabezal, mecanismo synchro auto-regulable, brazos regulables en altura.

TL66/14

Fauteuil opérateur haut dossier résille noire, synchro avec autorégulation, accoudoirs réglables en hauteur.

High black mesh backrest operator armchair, self-adjustment synchronized mechanism, height adjustable armrests.

Sillón operativo con respaldo alto de malla negra, mecanismo synchro auto-regulable, brazos regulables en altura.

TL65/10

Chaise opérateur dossier moyen résille noire, synchro avec autorégulation.

Low black mesh backrest operator chair, self-adjustment synchronized mechanism.

Silla operativa con respaldo bajo de malla negra, mecanismo synchro auto-regulable.

TLE0/20

Chaise visiteur piètement luge dossier moyen résille noire, finition époxy alu ou chromée. Existe aussi en version fauteuil.

Cantilever frame visitor chair with low black mesh backrest, silver epoxy or chromed finish frame. Also available as armchair.

Silla confidente base patín, respaldo bajo de malla negra, acabado epoxi aluminio o cromado. Existe también en sillón.

TLA0/20

Chaise visiteur 4 pieds, dossier moyen résille noire, finition époxy alu ou chromée.

Four legged visitor chair with low black mesh backrest, silver epoxy or chromed finish frame.

Silla confidente 4 patas, respaldo bajo de malla negra, acabado epoxi aluminio o cromado.





La version assise et dossier tapissés du programme TELA répond aux besoins les plus universels, à la recherche d'une ligne rassurante mais subtilement dynamique. Un placet tapissé est clipsé à l'intérieur du cadre dossier, laissant apparaître le revêtement sur ses deux faces. Ainsi parée, sobre et intemporelle, TELA[®] séduira par son évidente élégance.

The seat and back upholstered version of TELA responds to more universal needs, looking for both confident and dynamic lines. An upholstered pad is placed inside the backrest frame, showing the fabric on both sides. Sober and timeless, TELA[®]'s evident elegance will seduce you.

La versión con asiento y respaldo tapizado del programa TELA responde a las necesidades universales en busca de una línea que inspira confianza y un sutil dinamismo. El tapizado se fija en el interior del cuadro respaldo, dejando a la vista su revestimiento delantero y trasero. Sobria e intemporal, TELA[®] seduce por su evidente elegancia.





TELA^T

TA57/54

Fauteuil opérateur haut dossier tapissé avec tête, synchro, accoudoirs réglables en hauteur. Option base en aluminium poli.

High upholstered backrest operator armchair with headrest, synchronized mechanism, height adjustable armrests. Polished aluminium base in option.

Sillón operativo con respaldo alto tapizado y cabezal, mecanismo synchro, brazos regulables en altura. Opción base de aluminio pulido.

TA56/54

Fauteuil opérateur haut dossier tapissé, synchro, accoudoirs réglables en hauteur. Option base en aluminium poli.

High upholstered backrest operator armchair, synchronized mechanism, height adjustable armrests. Polished aluminium base in option.

Sillón operativo con respaldo alto tapizado, mecanismo synchro, brazos regulables en altura. Opción base de aluminio pulido.

TA55/10

Chaise opérateur dossier moyen tapissé, synchro. Option base en aluminium poli.

Low upholstered backrest operator chair, synchronized mechanism. Polished aluminium base in option.

Silla operativa con respaldo bajo tapizado, mecanismo synchro. Opción base de aluminio pulido.

TAE1/40

Fauteuil visiteur piètement luge dossier moyen tapissé, finition chromée. Existe aussi en version chaise.

Cantilever frame visitor armchair with low upholstered backrest, chromed finish frame. Also available as chair.

Sillón confidente base patín, respaldo bajo tapizado, acabado cromado. Existe también en silla.

TAA0/40

Chaise visiteur 4 pieds dossier moyen tapissé, finition chromée.

4 legged frame visitor armchair with low upholstered backrest, chromed finish frame.

Silla confidente 4 patas, respaldo bajo tapizado, acabado cromado.









TELA ^M

TM17/57

Fauteuil Direction cuir, haut dossier avec tête, synchro Plus avec translation. Bras 4D en alu poli avec manchettes PU confort. Base alu poli et roulettes Ø 65.

Leather Executive high backrest armchair with headrest, performing synchro mechanism with seat translation. Polished alu 4D armrests with soft PU pads. Polished alu base and large castors, Ø 65.

Sillón Direccion en cuero, respaldo alto con cabezal, synchro Plus con traslación de asiento. Brazos 4D aluminio pulido y reposa brazos en PU soft. Base aluminio pulido y ruedas grandes Ø 65.

TM16/57

Fauteuil Direction cuir haut dossier, synchro Plus avec translation. Bras 4D en alu poli avec manchettes PU confort. Base alu poli et roulettes Ø 65.

Leather Executive high backrest armchair, performing synchro mechanism with seat translation. Polished alu 4D armrests with soft PU pads. Polished alu base and large castors, Ø 65.

Sillón Direccion en cuero respaldo alto, synchro Plus con traslación de asiento. Brazos 4D aluminio pulido y reposa brazos en PU. Base aluminio pulido y ruedas grandes Ø 65.

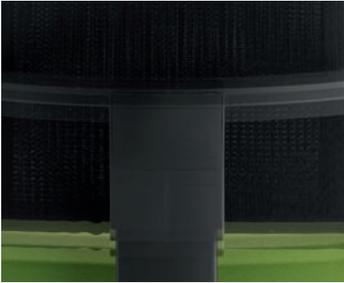
TAE0/40

Chaise visiteur luge dossier moyen tapissé cuir noir, finition chromée.

cantilever frame visitor chair with low upholstered backrest, in black leather, chromed finish frame.

Silla confidente base patin, respaldo bajo tapizado en cuero negro, acabado cromado.





T de réglage en hauteur du dossier.
T for backrest height adjustment.
T para el reglaje en altura del respaldo.



Résille tricotée en 3D noire.
Black 3D technical knitted mesh.
Malla tejida en 3D negra.



Résille tricotée en 3D grise.
Grey 3D technical knitted mesh.
Malla tejida en 3D gris.



Tête réglable.
Adjustable headrest.
Cabezal regulable.



Bras fixes.
Fixed armrests.
Brazos fijos.



Bras réglables 3D: hauteur, largeur, manchette avec translation avant-arrière / 3D adjustable armrests: height, width and demph adjustable pads / Brazos regulables 3D: altura, anchura y reposabrazos ajustable en profundidad.



Bras réglables en hauteur soft-touch
Height adjustable armrests soft-touch.
Brazos regulables en altura soft-touch.



Translation d'assise.
Seat translation.
Traslación de asiento.



Bavette de confort anti-compression.
Ergonomic water fall front.
Redondeo delantero ergonómico.



Mécanisme synchro avec auto régulation / Synchronized mechanism with self adjustment / Mecanismo synchro con autorregulación.



Mécanisme synchro.
Synchronized mechanism.
Mecanismo synchro.



CD/notice d'utilisation intégrée sous l'assise / CD with use instructions located under the seat / CD instrucciones de uso bajo el asiento.



Option base alu poli.
Polished aluminium base in option.
Opción base de aluminio pulido.

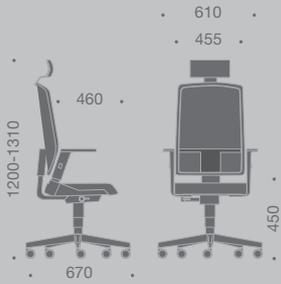


Base standard nylon chargée fibre de verre / Standard fiber glass nylon reinforced base / Base estandar de nilon cargada con fibra de vidrio.

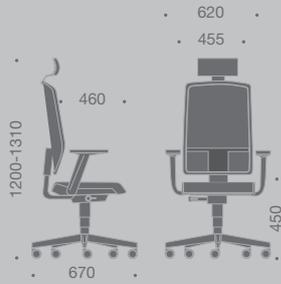
Special thanks to O'Neill and Leibar&Seigneurin architects.

TELA^R

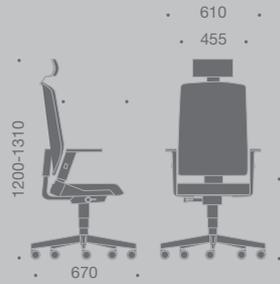
TELA^T



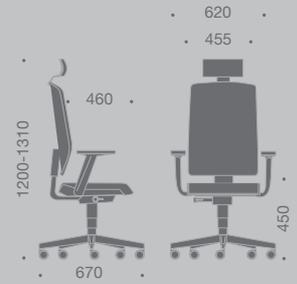
TL67/14



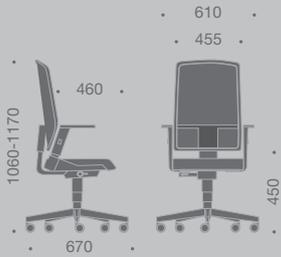
TL67/11



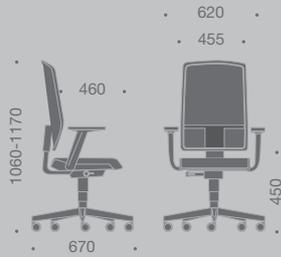
TA67/14



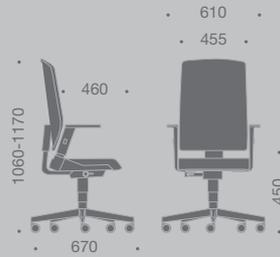
TA67/11



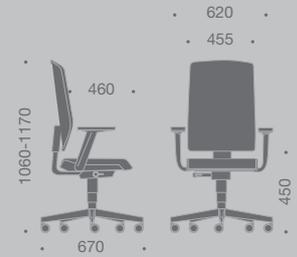
TL66/14



TL66/11



TA66/14



TA66/11



TL66/10



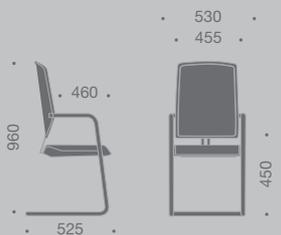
TL65/10



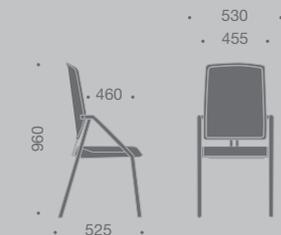
TA66/10



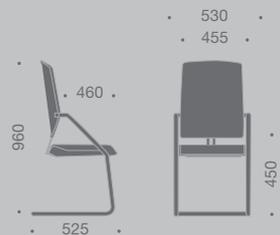
TA65/10



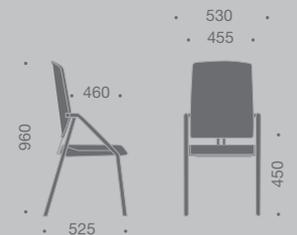
TLE1/10



TLA0/10



TAE0/10



TAA0/10



Prenant en compte le design, l'ergonomie, la qualité des produits et l'exigence des utilisateurs, SOKOA, fabricant spécialiste du siège de bureau certifié ISO 9001 et ISO 14001, s'efforce de répondre avec un produit innovant, fiable et professionnel à tout besoin d'équipement. La volonté de redonner à l'homme la première place, le respect de l'environnement et l'intégration territoriale sont au centre des valeurs SOKOA, lesquelles sont déployées selon les principes du Développement Durable et de l'ISO 26000 relatifs à la Responsabilité Sociétale de notre entreprise.

As an office seating designer and manufacturer SOKOA has set itself a straightforward challenge: the supply of a wide range of products to the highest possible standards of comfort and ergonomics under a quality management system that complies to the stringent ISO 9001 and 14001, for its customers' total satisfaction. Its corporate social responsibility focused on sustainable business practices, society and the environment, as per the ISO 26000' standards, has at the same time remained at the heart of the company's activity.

SOKOA, fabricante de sillería de oficina con certificaciones ISO 9001 e ISO 14001, responde a todas las necesidades de equipamiento con un producto fiable, innovador y profesional, considerando el diseño, la ergonomía y la calidad de sus productos, así como las exigencias de los usuarios.

La voluntad de dar prioridad absoluta al ser humano, el respeto al medioambiente y el desarrollo de su comunidad son tres valores fundamentales de nuestra empresa, aplicados de acuerdo con los principios del Desarrollo Sostenible y de la ISO 26000 relativa a la Responsabilidad Social de nuestra empresa.

www.sokoa.com
www.tela.sokoa.com

